

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Пятая сессия

Маастрихт, Нидерланды, 30 июня – 1 июля 2014 года
Пункт 4 а) предварительной повестки дня

**Вопросы существа: доступ к информации,
включая электронно-информационные средства**

Проект решения V/1 о доступе к информации*Резюме*

В настоящем документе изложен проект решения о доступе к информации, подготовленный Президиумом Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды. С учетом возложенного на нее мандата "представлять Совещанию Сторон такие предложения и рекомендации, какие она сочтет необходимыми для достижения целей Конвенции" (ECE/MP.PP/2/Add.15, пункт 2 d)), на своем шестом совещании (Женева, 19–21 июня 2013 года) Рабочая группа Сторон Конвенции просила Президиум подготовить проект решения о содействии доступу к информации (ECE/MP.PP/WG.1/2013/2, пункт 11) для его рассмотрения, пересмотра и утверждения и для последующего представления на рассмотрение Совещанию Сторон.



Проект решения был подготовлен Президиумом на основе решения IV/1 по этой же теме, итогов работы, проведенной Целевой группой по доступу к информации в текущий межсессионный период, и записки Председателя Целевой группы по доступу к информации (AC/WGP-16/Inf.1), представленной шестнадцатому совещанию Рабочей группы. Впоследствии документ был распространен среди Сторон и заинтересованных субъектов для консультаций. Президиум рассмотрел полученные замечания и подготовил нынешний пересмотренный вариант документа для дальнейшего рассмотрения и утверждения Рабочей группой на ее семнадцатом совещании (Женева, 26–28 февраля 2014 года).

На своем семнадцатом совещании Рабочая группа пересмотрела и утвердила с поправками, внесенными на совещании, проект решения о доступе к информации (AC/WGP-17/CRP.1)¹ и просила секретариат представить его Совещанию Сторон для рассмотрения на его пятой сессии.

¹ Доступен по адресу <http://www.unece.org/env/pp/aarhus/wgp17.html>.

Совещание Сторон,

ссылаясь на положения статей 4 и 5 Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция),

ссылаясь далее на свои решения I/6, II/3 и III/2 об электронно-информационных средствах и Информационно-координационном механизме и решение IV/1 о доступе к информации, а также на соответствующие цели Стратегического плана на 2015–2020 годы, принятого решением V/5, и соответствующие разделы Программы работы на 2015–2017 годы, принятой решением V/6,

признавая необходимость содействия дальнейшему осуществлению первого основополагающего элемента Конвенции (статьи 4 и 5) в целях обеспечения эффективного доступа общественности к экологической информации и ее активного распространения среди нее, в том числе с использованием электронно-информационных средств,

подчеркивая важность Орхусского информационно-координационного механизма по вопросам экологической демократии как эффективного глобального механизма для обмена знаниями и практикой, связанными с принципом 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию,

рассмотрев доклады Целевой группы по доступу к информации (ECE/MP.PP/WG.1/2013/5 и ECE/MP.PP/WG.1/2014/4),

1. *с удовлетворением отмечает* работу, проделанную Целевой группой по доступу к информации, и выражает признательность Республике Молдова за руководство Целевой группой;

2. *приветствует* инициативы Сторон, сигнатариев и других заинтересованных субъектов по улучшению доступности экологической информации для общественности, в частности за счет применения электронно-информационных средств, и благодаря инициативам по электронному правительству² и открытым правительственным данным³, которые способствуют эффективному осуществлению статей 4 и 5 Конвенции;

3. *предлагает* Сторонам, сигнатариям и другим заинтересованным субъектам, которые в состоянии сделать это, и далее активизировать осуществление основополагающего информационного элемента Конвенции на национальном уровне;

² Инициативы по электронному правительству охватывают деятельность государственных органов по внедрению в процесс обслуживания населения информационно-коммуникационных технологий с целью улучшения знаний и информирования.

³ Инициативы по открытым правительственным данным охватывают деятельность по предоставлению информации или данных, полученных самими правительствами или по их поручению в интересах обеспечения того, чтобы каждый человек мог без каких бы то ни было ограничений получать к ним доступ, повторно использовать и распространять.

4. *призывает* Стороны, сигнатарии, международные организации, неправительственные организации и других заинтересованных субъектов продолжать предоставлять ресурсы на Орхусский информационно-координационный механизм и онлайн-базы данных и приветствует дальнейшее развитие Орхусского информационно-координационного механизма и других электронных средств, применяемых в рамках Конвенции;

5. *призывает также* Стороны, сигнатарии, международные организации, неправительственные организации и других заинтересованных субъектов к дальнейшему применению рекомендаций, содержащихся в решении II/3, в целях содействия более широкому использованию электронно-информационных средств в качестве эффективного инструмента внедрения в практику положений Конвенции, в частности за счет государственно-частного партнерства⁴, и внесения вклада в развитие Орхусского информационно-координационного механизма и онлайн-баз данных;

6. *подчеркивает* важную роль орхусских центров, средств информации, публичных библиотек и других информационных узлов в облегчении доступа общественности к экологической информации;

7. *постановляет* продлить мандат Целевой группы по доступу к информации, действующей под руководством Рабочей группы Сторон Конвенции, для проведения работы в сотрудничестве с другими международными форумами с учетом соответствующей деятельности, осуществляемой Сторонами, сигнатариями и другими заинтересованными субъектами;

8. *приветствует* предложение [Республики Молдова] [продолжать] осуществлять руководство Целевой группой по доступу к информации;

9. *просит* Целевую группу по доступу к информации, при условии наличия ресурсов:

a) содействовать обмену информацией, опытом, сведениями о встречающихся проблемах и надлежащей практике, а также обсуждать возможные дальнейшие изменения и усиление доступа общественности к экологической информации в связи с нижеперечисленными вопросами, включающими:

i) состав экологической информации, предоставление экологической информации различными государственными органами, связанные с этим расходы и качество и сопоставимость экологической информации;

ii) применение ограничений на доступ к экологической информации в соответствии с положениями Конвенции;

b) продолжать отслеживать и поддерживать осуществление рекомендаций, сформулированных в решении II/3, и развитие общих систем экологической информации в регионе, а также содействовать применению соответствующих подходов и стандартов для активного распространения экологической информации;

⁴ Государственно-частное партнерство – схема действий, предполагающая сотрудничество государственного и частного секторов в деле финансирования, проектирования, внедрения и эксплуатации инфраструктуры и услуг государственного сектора в поддержку осуществления Конвенции.

с) определять потребности и приоритеты в области наращивания потенциала в том, что касается доступа общественности к экологической информации, принимая во внимание вопросы системного характера, выявленные благодаря механизмам отчетности и соблюдения;

д) продолжать мониторинг технических изменений и, когда целесообразно, содействовать осуществлению других инициатив, имеющих значение для доступа к экологической информации;

е) продолжать вносить вклад в дальнейшее развитие Орхусского информационно-координационного механизма по вопросам экологической демократии и портала PRTR.net;

10. *предлагает* Сторонам, сигнатариям, другим заинтересованным государствам и международным и другим организациям участвовать в осуществляемой по линии Конвенции деятельности по вопросам доступа к информации и по мере возможности выделять ресурсы на работу по этому вопросу;

11. *порукает* секретариату, при условии наличия ресурсов, участвовать в деятельности по наращиванию потенциала и, когда целесообразно, проводить мероприятия по наращиванию потенциала, включая рабочие совещания и тренинги; вносить свой вклад в реализацию соответствующих инициатив в рамках других форумов; и содействовать применению электронно-информационных средств в регионе и за его пределами посредством технического обслуживания и дальнейшего развития Орхусского информационно-координационного механизма, медиа-инструментов и онлайн-баз данных (например, по судебной практике, национальным докладам об осуществлении и тематическим исследованиям по вопросам участия общественности на национальном уровне, а также в международных форумах).
